

Descripción

La tarjeta se debe conectar a 230V (c.a.) en los bornes L1 y L2, y está protegida a la entrada con un fusible de 5A, mientras que los accesorios de baja tensión (24V) están protegidos con un fusible de 3,15A.

La potencia total de los accesorios (24V) no tiene que superar los 20W.

Seguridad

Las fotocélulas pueden estar conectadas y predisuestas para:

- Reapertura en la fase de cierre (2-C1), las fotocélulas detectan un obstáculo durante el cierre de la puerta, provocando la inversión de marcha hasta la apertura completa;

- Parada total (1-2), parada de la puerta excluyendo el posible ciclo de cierre automático; para reactivar el movimiento es preciso actuar en el teclado o en el mando a distancia.

Accesorios opcionales

- Cerradura eléctrica 12V (ES-ES);
 - Indicador luminoso cancela abierta (3W max.). Indicador luminoso que indica la posición de apertura de la cancela; se apaga cuando la cancela llega al final del tiempo de cierre (10-5).

Otras funciones

- Cierre automático. El temporizador de cierre automático se autoalimenta en fin-de-tiempo carrera en fase de apertura. El tiempo prefijado regulable, sin embargo, está subordinado a la intervención de posibles accesorios de seguridad y se excluye después de una intervención de parada o en caso de falta de energía eléctrica;

- Función a "hombre presente". Funcionamiento de la puerta manteniendo pulsada la tecla (excluye la función del mando a distancia). Se activa cuando el trimmer T.L. está regulado en el mínimo.

Regulaciones

- Tiempo de cierre automático;
- Retraso cierre motor 2;
- Tiempo trabajo.

ATENCIÓN: antes de actuar dentro del aparato, quitar la tensión de línea

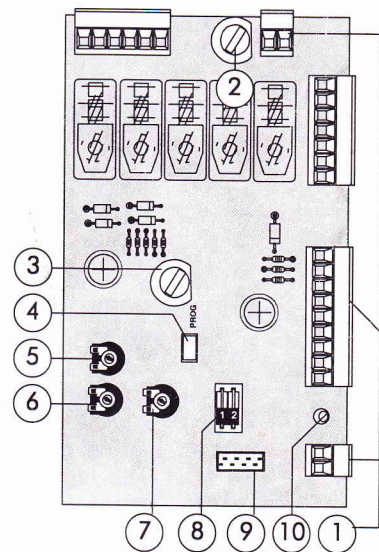
SCHEDA BASE // MOTHERBOARD // CARTE BASE // GRUNDPLATINE // TARJETA BASE

COMPONENTI PRINCIPALI

- 1 Morsettiere di collegamento
- 2 Fusibile di linea 5A
- 3 Fusibile accessori 3.15A
- 4 Pulsante memorizzazione codice radio
- 5 Trimmer di regolazione ritardo del 2° motore
- 6 Trimmer di regolazione tempo lavoro
- 7 Trimmer di regolazione tempo di chiusura automatica
- 8 Selettore funzioni a 2 dip
- 9 Innesto scheda radiofrequenza
- 10 LED segnalazione

MAIN COMPONENTES

- 1 Terminal block for external conexions
- 2 Line fuse, 5A
- 3 Fuse on accessory power line, 3.15A
- 4 Radio-code save button
- 5 Trimmer for adjustment delay on closing cycle - motor 2
- 6 Trimmer for adjustment operating time
- 7 Trimmer for adjustment automatic closing
- 8 2-dip function switch
- 9 Socket AF radiofrequency board
- 10 Signal LED



PRINCIPAUX COMPOSANTS

- 1 Plaque à bornes de connexion
- 2 Fusible de ligne 5A
- 3 Fusible accessoires 3.15A
- 4 Bouton-poussoir mémorisation code radio
- 5 Trimmer de réglage retard fermeture moteur 2
- 6 Trimmer de réglage temps de fonctionnement
- 7 Trimmer de réglage fermeture automatique
- 8 Selecteur de fonctions à 2 interrupteurs à positions multiples
- 9 Branchement carte radiofréquence AF
- 10 LED de signalisation

HAUPTKOMPONENTEN

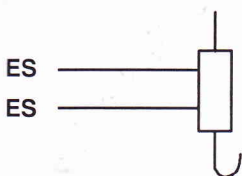
- 1 AnschlußKlemmenleiste
- 2 Hauptsicherung 5A
- 3 Zubehör-Sicherung 3.15A
- 4 Knöpfe zum Abspeicher der Radiocode
- 5 Trimmer zur Einstellung Schließverzögerung Motor 2
- 6 Trimmer zur Einstellung Laufzeit
- 7 Trimmer zur Einstellung der Schließautomatik
- 8 Wählschalter für Funktionen mit 2 Dip
- 9 Steckanschluß Funkfrequenz-Platine AF
- 10 LED Kontrollleuchte zur Anzeige

PRINCIPALES COMPONENTES

- 1 Caja de bornes para las conexiones
- 2 Fusible de línea 5A
- 3 Fusible accesorios 3.15A
- 4 Tecla de memorización del código radio
- 5 Trimmer de regulación retraso cierre motor 2
- 6 Trimmer de regulación tiempo trabajo
- 7 Trimmer de regulación tiempo cierre automático
- 8 Selector de funciones con 2 dip
- 9 Conexión tarjeta radiofrecuencia AF
- 10 LED Kontrollleuchte zur Anzeige



Alimentazione accessori 24V (a.c.) max. 20W
24V (a.c.) Powering accessories max. 20W
Alimentation accessoires 24V (c.a.) max. 20W
Zubehörspeisung 24V (Wechselstrom) max. 20W
Alimentación accesoios 24V (a.c.) max. 20W



Collegamento elettroserratura (12V-15W max.)
(12V-15W max.) connection for electrically-actuated lock
Connexion serrure électrique (12V-15W max.)
Anschluß Elektroschloß (12V-15W max.)
Conexión electrocerradura (12V-15W max.)

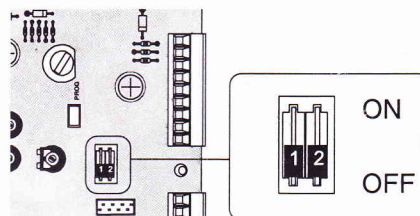


Collegamento antenna
Antenna connection
Connexion antenne
Antennenanschluß
Conexión antena

SELEZIONI FUNZIONI // FUNCTION SLECTIONS // SÉLECTIONS FONCTION // FUNKTIONSWAHL // SELECCIONES FUNCIÓN

I

- 1 ON** Chiusura automatica **attivata**; (1 OFF - disattivata)
- 2 ON** "Apre-stop-chiude-stop" con pulsante (2-7) e radiocomando (scheda AF inserita) **attivato**;
- 2 OFF** "Apre-chiude" con pulsante (2-7) e radiocomando (scheda AF inserita) **attivato**;



GB

- 1 ON** Automatic closing **enabled**; (1 OFF - disabled)
- 2 ON** "Open-stop-close-stop" function with button (2-7) and radio control (AF board inserted) **enabled**;
- 2 OFF** "Open-close" function with button (2-7) and radio control (AF board inserted) **enabled**;

F

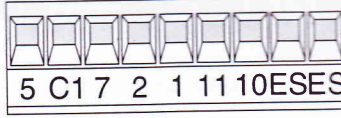
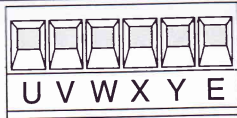
- 1 ON** Fermeture automatique **activé**; (1 OFF - éteinte)
- 2 ON** "Ouvre-stop-ferme-stop" avec bouton (2-7) et commande-radio (carte AF insérée) **activé**;
- 2 OFF** "Ouvre-ferme" avec bouton (2-7) et commande-radio (carte AF insérée) **activé**;

D

- 1 ON** Schließautomatik **zugeschaltet**; (1 OFF - ausgeschossen)
- 2 ON** "Öffnen-Stop-Schließen-Stop" mit Druckknopf (2-7) und Fernsteuerung (Karte AF eingesteckt) **zugeschaltet**;
- 2 OFF** "Öffnen-Schließen" mit Druckknopf (2-7) und Fernsteuerung (Karte AF eingesteckt) **zugeschaltet**;

E

- 1 ON** Cierre automático **activado**; (1 OFF - desactivado)
- 2 ON** "Abrir-parada-cerrar-parada" con botón (2-7) y radiocontrol (tarjeta AF conectada) **activado**;
- 2 OFF** "Abrir-cerrar" con botón (2-7) y radiocontrol (tarjeta AF conectada) **activado**;



L1 ————○
L2 ————○
Alimentazione 230V (a.c.)
230V (a.c.) power input
Alimentation 230V (c.a.)
Stromversorgung 230V (Wechselstrom)
Alimentación 230V (a.c.)

U ————○
W ————○
V ————○
Motore "1" monofase 230V (a.c.) ritardato in apertura
Motor "1" single-phase 230V (a.c.) delayed opening
Moteur "1" monophasé 230V (c.a.) retardé en ouverture
Motor "1" 230V (Wechselstrom) Einphasenmotor mit Verzögerung beim Öffnen
Motor "1" monofásico 230V (a.c.) retardado durante la apertura

X ————○
W ————○
Y ————○
Motore "2" monofase 230V (a.c.) ritardato in chiusura
Motor "2" single-phase 230V (a.c.) delayed closure
Moteur "2" monophasé 230V (c.a.) retardé en fermeture
Motor "2" 230V (Wechselstrom) Einphasenmotor mit Verzögerung beim Schließen
Motor "2" monofásico 230V (a.c.) retardado durante el cierre



W ————⊗
E ————⊗
Uscita 230V (a.c.) in movimento (es. lampeggiatore - max. 25W)
230V (a.c.) output in motion (e.g. flashing light - max. 25W)
Sortie 230V (c.a.) en mouvement (ex. branchement clignotant - max. 25W)
Ausgang 230V (Wechselstrom) in Bewegung (z.B. Blinker-Anschluß - max. 25W)
Salida de 230V (a.c.) en movimiento (p.ej. conexión lámpara intermitente - max. 25W)

5 ————⊗
10 ————⊗
Lampada spia (24V-3W max.) "cancello aperto"
(24V-3W max.) "gate-opened" signal lamp
Lampe-témoin (24V-3W max.) "portail ouverture"
Signallampe (24V-3W max.) "Tor Öffnen"
Lámpara indicadora (24V-3W max.) "puerta abierta"

2 —○—|—○—
7 —○—|—○—
Contatto (N.O.) radio e/o pulsante per comando (vedi dip 2)
(N.O.) contact radio and/or button for control (see dip 2)
Contact (N.O.) radio et/ou poussoir pour commande (voir dip 2)
Funkkontakt (Arbeitskontakt) und/oder Taste Steuerart (sehen dip2)
Contacto (N.O.) radio y/o pulsador para mando (mirar dip 2)

2 ————○
C1 ————○
Contatto (N.C.) di «riapertura durante la chiusura»
Contact (N.C.) for «re-opening during the closing»
Contact (N.F.) de «réouverture pendant la fermeture»
Kontakt (Ruhekontakt) «Wiederöffnen beim Schliessen»
Contacto (N.C.) para la «apertura en la fase de cierre»

1 ————○
2 ————○
Pulsante stop (N.C.)
Pushbutton stop (N.C.)
Bouton-poussoir arrêt (N.F.)
Stop-Taste (N.C.)
Pulsador de stop (N.C.)

* = per i collegamenti elettrici dei motoriduttori consultare documentazione tecnica S81 pag.8 e 9
 * = for the electrical connections of the gear motors, consult the technical documentation S81 on pages 8 and 9
 * = pour les branchements électriques des motoréducteurs, consulter la documentation technique S81 pages 8 et 9
 * = für die elektrischen Anschlüsse der Getriebemotoren ist die technische Dokumentation S81, Seiten 8 und 9, einzusehen
 * = para las conexiones eléctricas de los motorreductores consulte la documentación técnica S81 págs. 8 y 9